

# Programa de Salud del World Trade Center: Más de una década de proveer monitoreo y tratamiento médico

September 15, 2022 by Alejandro Azofeifa, DDS, MSc, MPH; Max Lum, Ed.D, MPA

*En el 2022, más de 14 000 miembros del Programa de Salud del World Trade Center (WTC) se identificaron como hispanos. Este blog está dedicado a nuestra audiencia de habla hispana, como mensaje de alcance comunitario con una descripción general del Programa de Salud del WTC y de las investigaciones realizadas en la última década. En el Mes de la Herencia Hispana de este año, honramos a los muchos sobrevivientes y miembros del personal de respuesta de los ataques del 9/11.*

Esta publicación está disponible también [en inglés](#).

## Orígenes del Programa de Salud del World Trade Center (WTC)

Como resultado de los ataques terroristas del 11 de septiembre del 2001 en la ciudad de Nueva York (NYC), el Pentágono en Arlington, Virginia, y cerca de Shanksville, Pensilvania, murieron cerca de 3000 personas y miles fueron lesionadas. En ese día trágico muchas personas fueron corriendo al sitio del WTC para buscar a los que estaban desaparecidos, y luego ayudaron con los esfuerzos de rescate, respuesta, recuperación y limpieza. Se estima que —entre los miembros del personal de respuesta y los residentes, estudiantes y trabajadores locales de la ciudad de Nueva York— más de 400 000 personas se expusieron a numerosas toxinas ambientales, contaminantes peligrosos y otros factores que aumentaron su riesgo de presentar ciertas afecciones físicas y mentales.

La Ley de Salud y Compensación del 9/11 James Zadroga del 2010 (Ley Zadroga) estableció el [Programa de Salud del WTC](#) para proveer monitoreo y tratamiento médico de las afecciones relacionadas con el WTC a los sobrevivientes y al personal de respuesta de los ataques del 9/11. El programa es administrado por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y está financiado hasta el 2090.

## ¿Quiénes son elegibles para los servicios de atención médica?

Casi dos décadas después de los ataques del 9/11, hay más de 118 000 miembros del personal de respuesta y sobrevivientes inscritos en el Programa de Salud del WTC. El programa provee monitoreo y tratamiento médico sin costo de las afecciones relacionadas con el WTC certificadas a las personas afectadas por los ataques del 9/11. En el caso de los miembros inscritos como sobrevivientes, se debe coordinar el costo del tratamiento con los beneficios de sus seguros médicos personales.

Los beneficios de salud están disponibles solamente para los miembros del personal de respuesta y los sobrevivientes inscritos, no importa en qué parte de los Estados Unidos residan. El término 'miembros del personal de respuesta' se refiere a las personas que participaron en las actividades de rescate, respuesta, recuperación, limpieza y tareas de apoyo relacionadas tras los ataques. El término 'sobrevivientes' se refiere a las personas que vivían o trabajaban en edificios del área impactada y fueron afectadas negativamente por los ataques al WTC en la ciudad de Nueva York. Para obtener más información sobre quiénes son elegibles para el Programa de Salud del WTC, visite la [página web de grupos elegibles](#).

El Programa de Salud del WTC brinda servicios a cuatro grupos de personas afectadas por los ataques del 9/11:

- miembros del personal de respuesta afiliado al Departamento de Bomberos de la Ciudad de Nueva York (FDNY);
- personal general de respuesta que acudió al WTC;
- sobrevivientes del WTC: a) personas que estuvieron en medio del polvo o en la nube de polvo en el [área de desastre de la ciudad de Nueva York](#) el 11 de septiembre del 2001; b) personas que trabajaban, vivían o asistían a un centro educativo, guardería infantil o centro de cuidados diurnos para adultos en el área de desastre de la ciudad de Nueva York, dentro de determinadas fechas o marcos de tiempo<sup>[1]</sup>; y
- Personal de respuesta que acudió al Pentágono o a Shanksville.

¿Cómo inscribirse en el Programa de Salud del WTC?

## ¿CÓMO INSCRIBIRSE EN EL PROGRAMA DE SALUD DEL WTC?

Si usted es un miembro del personal de respuesta o un sobreviviente del 9/11, pero no está actualmente inscrito en el Programa de Salud del WTC, visite el [sitio web del Programa de Salud del WTC](#) o llame al 1-888-982-4748 para obtener más información (hay operadores que hablan español disponibles).

Urgimos a las personas interesadas y elegibles a que completen la [solicitud](#) de inscripción. Si necesita ayuda en cualquier momento del proceso, puede [comunicarse con nosotros](#) por teléfono llamando al 888-982-4748 o recibir ayuda de uno de [nuestros socios de alcance comunitario](#).

## ¿Cuáles son las afecciones que están cubiertas por el Programa de Salud del WTC?

El Programa provee monitoreo y tratamiento médico a los miembros que tengan afecciones relacionadas con el 9/11 certificadas. La certificación es la decisión oficial del Programa de que la afección del miembro está relacionada con el tipo de exposición específico que tuvo el 11 de septiembre y cumple con las políticas y los criterios de certificación del Programa.

Las categorías generales de afecciones cubiertas incluyen:

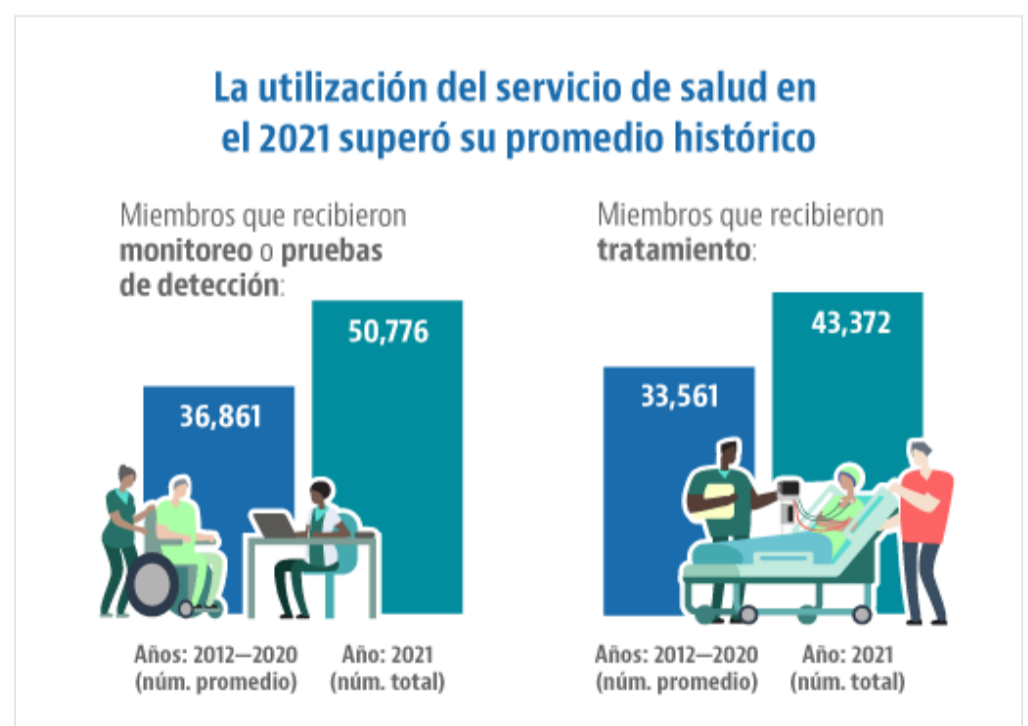
- lesiones traumáticas agudas;
- cánceres;
- trastornos musculoesqueléticos (solo para el personal de respuesta de la ciudad de Nueva York);
- trastornos aerodigestivos; y
- afecciones de salud mental.

Las afecciones relacionadas con el WTC certificadas más comunes están en las categorías de afecciones aerodigestivas, cánceres y afecciones de salud mental. Los cánceres certificados más comunes son los de piel, próstata y mama.\* La cantidad promedio de afecciones relacionadas con el WTC certificadas por miembro certificado es 2.7.<sup>1</sup>

Para obtener más información sobre las afecciones cubiertas consulte la [página de afecciones cubiertas](#).

## Monitoreo, detección y tratamiento en el Programa de Salud del WTC

En el caso de los sobrevivientes, la evaluación médica inicial es un examen médico, sin costo, que se hace una única vez. Cuando se aprueba una solicitud, se inscribe a la persona y se programa su evaluación médica inicial en un Centro Clínico de Excelencia designado o con un médico de la Red Nacional de Proveedores. Si no se certifica ninguna afección relacionada con el WTC a partir de esta evaluación médica inicial, el sobreviviente que es miembro del Programa no será elegible para recibir beneficios de cobertura adicionales del Programa, con la excepción de pruebas de detección de cáncer de pulmón, colon, mama y cuello uterino. Sin embargo, si estos miembros luego presentan una afección relacionada con el WTC, pueden ponerse en contacto con su Centro Clínico de Excelencia designado o la Red Nacional de Proveedores para determinar si la afección podría estar certificada y cuyos costos de tratamiento, por lo tanto, estarían cubiertos por el Programa de Salud del WTC de manera coordinada con su seguro médico personal.



En el caso del personal de respuesta, la evaluación médica inicial es un examen de referencia para el monitoreo. Los miembros del personal de respuesta son elegibles para hacerse exámenes anuales de seguimiento, que se proveen sin costo. Si no se certifica ninguna afección relacionada con el WTC a partir de esta evaluación médica inicial, el miembro del personal de respuesta sigue siendo elegible para recibir pruebas de detección de cáncer y monitoreo anualmente del Programa.

## ¿Cuáles son los planes para el futuro?

Además de proveer monitoreo y tratamiento médico para las afecciones relacionadas con el WTC, el Programa de Salud del WTC sigue financiando investigaciones en relación con el 9/11, cuyo objetivo es responder preguntas críticas sobre las afecciones físicas y mentales de los miembros del personal de respuesta y los sobrevivientes del 9/11. Desde el 2011 el Programa de Salud del WTC ha otorgado un total de \$175 millones en fondos para la investigación. Hasta julio del 2022, el Programa de Salud del WTC ha financiado un total de 465 publicaciones revisadas por expertos.

Las consideraciones en cuanto a las investigaciones futuras del Programa incluyen:

- los factores de la atención médica que afectan a la población que envejece, y
- los enfoques holísticos en la atención médica, como el estilo de vida del miembro e intervenciones integrativas de salud.

Las áreas de interés para la investigación se basan en la [agenda de investigación](#). Consulte también [Programa de Salud del World Trade Center: Primera década de investigación](#).<sup>2</sup>

### Más información sobre la primera década de investigación del Programa de Salud del WTC

El Programa ha publicado dos artículos significativos que resumen la primera década de hallazgos programáticos y de investigación del Programa.

[Programa de Salud del World Trade Center, Estados Unidos, 2012-2020](#)<sup>1</sup>

[Programa de Salud del World Trade Center: Primera década de investigación](#)<sup>2</sup>

*Alejandro Azofeifa, DDS, MSc, MPH, es investigador de salud en el Programa de Salud del World Trade Center.*

*Max Lum, Ed.D, MPA, es un asesor sénior de Comunicación Electrónica y Aplicación de la Investigación en la Oficina del Director de NIOSH.*

\* Las estadísticas del programa se encuentran disponibles en [Estadísticas del Programa, Programa de Salud del World Trade Center \(cdc.gov\)](#).

### Referencias

1) Azofeifa A, Martin GR, Santiago-Colón A, Reissman DB, Howard J. World Trade Center Health Program — United States, 2012–2020. *MMWR Surveill Summ* 2021; 70(No. SS-4):1–21. DOI: <http://dx.doi.org/10.15585/mmwr.ss7004a1>

2) Santiago-Colón A, Daniels R, Reissman D, et al. World Trade Center Health Program: first decade of research. *Int J Environ Res Public Health* 2020; 17:7290. <https://doi.org/10.3390/ijerph17197290>

September 15, 2022 by Alejandro Azofeifa, DDS, MSc, MPH; Max Lum, Ed.D, MPA  
[Spanish translations, World Trade Center Health Program](#)

---

## Post a Comment

Your email address will not be published.

Comment

All comments posted become a part of the public domain, and users are responsible for their comments. This is a moderated site and your comments will be reviewed before they are posted. [Read more about our comment policy »](#)

Name

Email

Page last reviewed: September 15, 2022

Page last updated: September 15, 2022